



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# СОВЕТ

## Записка о методах работы Совета

1. Текст настоящей Информационной записки, первоначально утвержденной Советом на его 60-й сессии в июне 1973 года<sup>1</sup>, был обновлен на его 141-й сессии в апреле 2011<sup>2</sup> года и на его 153-й сессии в ноябре-декабре 2015 года с учетом поправок к Базовым документам, утвержденным Конференцией на ее 39-й сессии в июне 2015 года, которые отражены в Приложении 1 к настоящей редакции документа.

### ФУНКЦИИ СОВЕТА

2. В период между сессиями Конференции Совет действует от имени Конференции в качестве её исполнительного органа и принимает решения по вопросам, специально переданным в его ведение, принимая во внимание, при необходимости, рекомендации вспомогательных органов. В частности, Совету следует:

- I) В отношении положения в мире в области продовольствия и сельского хозяйства и связанных с этим вопросов:
  - a) готовить предварительную повестку дня для рассмотрения Конференцией положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства, обращая при этом внимание, если это целесообразно, на конкретные вопросы политики, которые требуют рассмотрения на Конференции или могут стать предметом рекомендации Конференции, с учетом вопросов политики и средств, связанных с продовольствием и сельским хозяйством, прорабатываемых на других форумах, помимо ФАО;
  - b) рассматривать и представлять заключения по вопросам, относящимся к положению в мире в области продовольствия и сельского хозяйства, и связанных с этим вопросов, особенно по вопросам срочного характера, которые требуют принятия мер со стороны Конференции, региональных конференций, технических комитетов или Генерального директора с учётом, если это целесообразно, происходящих на других форумах событий, имеющих важное значение для мандата ФАО;
  - c) рассматривать и представлять заключения по любым иным вопросам, относящимся к положению в мире в области продовольствия и сельского хозяйства, и связанных с этим вопросов, которые могли бы быть направлены Совету в соответствии с решениями Конференции или в соответствии с любыми другими применимыми механизмами, с учётом, если это целесообразно, происходящих на других форумах событий, имеющих важное значение для мандата ФАО.
- II) В отношении текущей и перспективной деятельности Организации, включая её Стратегическую рамочную программу, Среднесрочный план и Программу работы и бюджет:
  - a) рассматривать и давать Конференции рекомендации в отношении Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета,

<sup>1</sup> CL 60/REP, пункты 170-179 и Приложение G

<sup>2</sup> CL 141/REP, пункт 51 и Приложение G



обеспечивая при этом, чтобы Секретариат в ходе их подготовки неизменно проводил консультации через региональные конференции и технические комитеты и чтобы:

- в Стратегической рамочной программе учитывались новые глобальные и региональные вызовы и события на других форумах, имеющие последствия в плане продовольствия и сельского хозяйства;
  - Среднесрочный план соответствовал положениям Стратегической рамочной программы и содержал ясные директивы в отношении подготовки двухгодичных Программы работы и бюджета;
  - Программа работы и бюджет формировались с учётом опыта, обобщённого в докладах об осуществлении программы, и учитывали выводы и рекомендации стратегических оценок;
- b) давать рекомендации Конференции в отношении уровня бюджета, с учётом как взносов в регулярный бюджет, так и добровольных взносов;
  - c) принимать любые необходимые решения в рамках утвержденных Программы работы и бюджета в отношении технической деятельности Организации и представляет доклады Конференции о таких политических аспектах, которые могут потребовать принятия решений Конференцией, с учётом, при необходимости, рекомендаций Комитета по программе и Финансового комитета;
  - d) принимать решения о внесении любых необходимых изменений в Программу работы и бюджет в свете решений Конференции об уровне бюджета, на основе конкретного изучения оснований для внесения изменений в утверждённые Конференцией Программу работы и бюджет;
  - e) рассматривать доклады по вопросам программы и бюджета Комитета по проблемам сырьевых товаров, Комитета по рыбному хозяйству, Комитета по лесному хозяйству, Комитета по сельскому хозяйству и Комитета по всемирной продовольственной безопасности, обеспечивая при этом своевременное представление ими материалов в соответствии с согласованным расписанием работы руководящих органов;
  - f) рассматривать доклады региональных конференций по вопросам программы и бюджета, обеспечивая при этом своевременное представление ими материалов в соответствии с согласованным расписанием работы руководящих органов.

3. Совету следует сосредоточить внимание на функциях, относящихся к административным вопросам и вопросам управления финансовой деятельностью Организации, а также на уставных вопросах, включая подготовку рекомендаций для Конференции по поправкам к Базовым документам Организации, обеспечивая, при этом, работу Организации рамках собственных юридических, финансовых и административных механизмов.

4. Совету следует избирать членов Комитета по программе, Финансового комитета и Комитета по уставным и правовым вопросам и предлагать кандидатуры должностных лиц Конференции. Совету следует также избирать членов Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы.

5. При рассмотрении деятельности своих вспомогательных органов Совету следует обеспечивать, чтобы:

- a) они уделяли необходимое внимание вопросам, относящимся к их мандатам;
- b) они не дублировали работу друг друга; и
- c) их дискуссии не повторялись в Совете, за исключением случаев, когда это необходимо для того, чтобы принять решение.

6. Совету следует выполнять свои функции, как в ходе сессий, так и в межсессионный период, при полном вовлечении в свою деятельность входящих в него государств-членов и во взаимодействии с ними; при этом Независимый председатель должен быть активным посредником и координатором и должен возглавлять процесс постоянного повышения эффективности, действенности и причастности государств-членов к общему управлению организацией.

## **ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ**

7. Предварительную повестку дня следует формировать на основе консультаций с Независимым председателем Совета с учётом предложений государств-членов и региональных групп. Её следует издавать одновременно с письмами-приглашениями за 60 дней до начала сессии Совета, а документы к сессиям Совета следует выпускать заблаговременно, чтобы члены Совета могли изучить их до начала сессии (см. пункт 11 ниже), и в форме, облегчающей Совету их рассмотрение.

8. Аннотированную предварительную повестку дня следует выпускать до начала сессии Совета с указанием по каждому предлагаемому пункту повестки дня следующей информации:

- a) документации, необходимой для обсуждения данного пункта;
- b) указания, представляется ли данный пункт Совету для принятия решения, для обсуждения или для сведения.

9. Как правило, документы Совета должны иметь стандартный формат и содержать общее резюме с ясным указанием того, какого рода решение предлагается принять Совету. В соответствующих случаях они должны представляться на рассмотрение Совета с проектом предлагаемого решения.

10. Объем документов Совета обычно не должен превышать 5 000 слов. Все документы должны выпускаться на языках Организации (английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском).

11. Если сроки проведения сессий соответствующих органов обеспечивают такую возможность, все документы следует рассылать не менее чем за четыре недели до открытия соответствующей сессии.

12. Сессии других органов, доклады которых должны рассматриваться Советом, следует, по мере возможности, проводить заблаговременно для обеспечения возможности соблюдения срока, указанного в предыдущем пункте.

13. Для облегчения процесса принятия решений в Совете, в докладах вспомогательных органов следует ясно обозначать позиции, требующие принятия решения или рассмотрения Советом.

14. Доклады вспомогательных органов и другие документы, не содержащие позиций, требующих принятия решений или рассмотрения Советом, следует представлять исключительно для сведения его членов.

## **ПРОВЕДЕНИЕ ОБСУЖДЕНИЙ**

15. Резюме, содержащиеся в документах Совета, должны обеспечивать достаточный вводный материал. Устные вступительные заявления должны быть краткими и целенаправленными должны освещать все важные новые события, произошедшие после выпуска соответствующего документа.

16. Для вступительных заявлений по докладам соответствующих комитетов следует приглашать председателей Комитета по программе, Финансового комитета и Комитета по уставным и правовым вопросам, а также председателей региональных конференций и, если вопрос рассматривался в технических комитетах, их председателей.

17. Выступления должны быть краткими и ограничиваться ключевыми темами, обозначенными в документе. Выступающим не следует повторно выражать мнения, уже высказанные другими, за исключением случаев, когда для формирования консенсуса требуется широкое обсуждение. В выступлениях следует ограничиться выражением согласия или несогласия с предыдущими ораторами, избегая повторения уже сказанного.

18. Что касается вопросов, по которым требуется принятие решения, то если предварительное обсуждение показывает, что, вероятно, в достижении соглашения возникнут трудности, Независимому председателю следует приостановить обсуждение для проведения

неофициальных консультаций, либо создать сессионную рабочую группу для изучения вопроса и выработки рекомендаций пленарному заседанию.

19. За исключением случаев, предусмотренных в уставных документах, решения Совета принимаются большинством поданных голосов; при этом следует учитывать, что Независимый председатель Совета предпринимает шаги, направленные на содействие достижению консенсуса между членами Совета. Порядок проведения голосования в Совете подробно излагается в Приложении 1.

20. За исключением предусмотренного положениями предыдущего пункта, обсуждение любого пункта, как правило, должно быть завершено до начала обсуждения следующего пункта.

21. Пункты и документы, представляемые для сведения, указываются в конце повестки дня. Любая делегация, желающая обратиться к этим пунктам или документам, может сделать это в рамках пункта повестки дня "Разное".

22. Председателям комитетов, региональных конференций и Секретариату следует предоставить право на ответ по существенным вопросам, затронутым в ходе обсуждений.

23. По завершении обсуждения каждого пункта Председателю представляет резюме выводов, решений и рекомендаций по результатам обсуждения, которые послужат основой для подготовки проекта доклада Совета.

### **ДОКЛАДЫ И ОТЧЁТЫ**

24. Составляется стенографический отчет о пленарных заседаниях Совета; поэтому в докладах Совета все принятые им решения должны излагаться точно и, в то же время, в максимально сжатой форме.

25. Как правило, проект доклада должен подготавливаться Редакционным комитетом или каким-либо иным согласованным Советом образом при содействии Секретариата.

26. Во избежание возможного неправильного понимания характера требуемых последующих действий Доклады Совета должны составляться в ясных недвусмысленных формулировках.

27. Доклады должны состоять из выводов, решений и рекомендации по вопросам, рассмотренным Советом. Решение, принятое Советом, должно быть ясно изложено с использованием формулировки "Совет согласился/постановил/рекомендовал/предложил/настоятельно призвал, ...", причем в докладе глагол после слова "Совет" должен быть подчеркнут.

28. По возможности следует избегать изложения мнений "ряда" или "нескольких" членов. Если в докладах отражены взгляды "некоторых" или "многих" членов Совета, то используемый глагол не следует подчеркивать, чтобы они не были ошибочно приняты за решения Совета.

29. Как правило, в докладах не следует отражать мнения отдельных делегаций с указанием стран, поскольку все выступления на пленарных заседаниях включаются в стенографические отчеты.

30. На каждой сессии Генеральному секретарю Конференции и Совета следует представлять Совету документ о выполнении решений, принятых на предыдущей сессии.

### **СОБЛЮДЕНИЕ МЕТОДОВ РАБОТЫ**

31. В ходе сессий Совета делегаты должны иметь возможность ознакомиться с настоящими методами работы; кроме того, они должны быть помещены на веб-странице Совета и на веб-портале для членов ФАО.

32. Председателю на каждой сессии Совета следует обращать внимание членов на настоящую информационную записку.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ПРОЦЕДУРА ГОЛОСОВАНИЯ

---

### Устав

#### Статья V: Совет Организации

[...]

5. За исключением случаев, когда в настоящем Уставе или в правилах, принятых Конференцией или Советом, прямо предусматривается иное, все решения Совета принимаются большинством поданных голосов.

### Общие правила Организации

#### Правило XII: Кворум и порядок голосования на заседаниях Конференции и Совета

1. С учетом Устава и настоящих Правил, процедура голосования и выборов на Конференции и в Совете регулируется следующими положениями:
2.
  - a) За исключением тех случаев, когда в Уставе или в настоящих Правилах предусматривается иное, кворум на Конференции составляют большинство государств-членов, а в Совете – большинство членов Совета.
  - b) Прежде чем приступить к проведению голосования или выборов, Председатель объявляет количество присутствующих делегатов или представителей. Если количество присутствующих составляет ниже требуемого кворума, то голосование или выборы не проводятся.
3.
  - a) За исключением тех случаев, когда в Уставе или в настоящих Правилах предусматривается иное, требуемое большинство для принятия любого решения или проведения любых выборов составляет более половины поданных голосов.
  - b) С учетом положений пункта 1 Статьи XX Устава, когда в соответствии с Уставом или настоящими Правилами для принятия решения на Конференции требуется большинство в две трети поданных голосов, общее количество голосов "за" и "против" составляет более половины государств-членов Организации. Если это условие не выполняется, то предложение считается отклонённым<sup>3</sup>.
4.
  - a) Для целей Устава и настоящих Правил фраза "поданные голоса" означает голоса "за" и "против" и не включает голоса воздержавшихся или недействительные бюллетени.
  - b) Воздержавшиеся учитываются следующим образом:
    - i. при голосовании путем поднятия руки – только те делегаты или представители, которые поднимают руки в ответ на вопрос Председателя о воздержавшихся;
    - ii. при поименном голосовании – только те делегаты или представители, которые отвечают "воздержался";

---

<sup>3</sup> В случае утверждения соглашений и дополнительных конвенций и соглашений Советом, а также дополнительных пунктов повестки дня Совета в ходе сессии, требуется большинство в две трети членского состава Совета (т.е. не менее 33 голосов членов Совета, поданных "за").

- iii. при тайном голосовании – только те бюллетени, опущенные в урну для голосования, которые остаются незаполненными или помечены "воздержался";
  - iv. при голосовании с помощью электронных средств – только те делегаты или представители, которые указывают "воздержался".
- с)
- i. Любой бюллетень, содержащий голоса за большее количество кандидатов, чем имеется вакантных мест, подлежащих заполнению, либо содержащий голос за человека, страну или местность, кандидатуры которых выдвигаются с нарушениями, считается недействительным.
  - ii. В случае проведения выборов для заполнения одновременно более чем одного выборного места, любой бюллетень, содержащий голоса за меньшее число кандидатов, чем имеется вакантных мест, подлежащих заполнению, также считается недействительным.
  - iii. Бюллетень не может содержать никаких иных записей или пометок помимо тех, которые требуются для целей указания голоса.
  - iv. С учетом положений i), ii) и iii) выше, бюллетень считается действительным, если не возникает никаких сомнений в отношении намерений выборщика.
5. За исключением тех случаев, когда в Уставе или в настоящих Правилах предусматривается иное, выдвижение кандидатов на выборное место, подлежащее заполнению Конференцией или Советом, осуществляется правительством государства-члена, либо его делегатом или представителем. С учетом процедуры выдвижения кандидатур, предусмотренной настоящими Правилами, процедуру выдвижения кандидатур определяет назначающий орган.
6. Голосование проводится путем поднятия руки, поименного голосования или тайного голосования.
- 7.
- a) С учетом положений пункта 10 настоящего Правила, поименное голосование проводится либо по требованию делегата или представителя, либо если в соответствии с Уставом или настоящими Правилами требуется большинство в две трети голосов. Поименное голосование проводится в английском алфавитном порядке названий государств-членов, имеющих право голоса. Название первого государства-члена, с которого начинается поименное голосование, определяется Председателем по жребию. Делегат или представитель каждого государства-члена отвечает: "да", "нет" или "воздержался". После завершения поименного голосования вновь объявляется название государства-члена, делегат или представитель которого не дал ответа. Голос каждого государства-члена, участвующего в поименном голосовании, заносится в отчет заседания.
  - b) Подсчет и регистрация голосов при голосовании поднятием руки или при поименном голосовании осуществляются должностными лицами Конференции или Совета, отвечающими за выборы, которые назначаются Генеральным директором в соответствии с положениями пункта 16 ниже, либо под их надзором.
  - c) Если при проведении двух последовательных поименных голосований по жребию выпадает название одного и того же государства-члена, то Председатель по жребию определяет название другого государства-члена.
8. Если Конференция или Совет проводят голосование с помощью электронного оборудования, то голосование путем поднятия руки заменяется голосованием, не заносимым в отчет заседания, а поименное голосование заменяется голосованием, заносимым в отчет заседания. Если проводится голосование, результаты которого заносятся в отчет заседания, то процедура поименного вызова государств-членов не применяется при условии, что

Конференция или Совет не примут иного решения. Результаты поименного голосования каждого государства-члена, участвующего в голосовании, заносятся в отчет заседания.

9.

- a) В настоящих Правилах термин "выборы" означает выбор или назначение одного или нескольких отдельных лиц, стран или местностей. Выборы членов Совета проводятся в соответствии с процедурой, изложенной в подпункте (g) пункта 10 Правила XXII. В других случаях, путем одновременных выборов заполняются несколько мест, если Конференция или Совет не примут иного решения.
- b) Если необходимо заполнить только одно выборное место, то применяется метод выборов путем тайного голосования в соответствии с положениями пункта 11 настоящего Правила. Если путем одновременных выборов необходимо заполнить более одного места, то применяется метод тайного голосования, предусмотренный положениями пункта 12 настоящего Правила.

10.

- a) Решения о назначении Генерального директора, а также о приеме новых государств-членов и ассоциированных членов принимаются тайным голосованием. Другие выборы также проводятся путем тайного голосования за исключением выборов, когда количество кандидатов не превышает количество вакантных мест, в связи с чем Председатель может предложить Конференции или Совету принять решение о назначении на основе четко выраженного общего согласия.
- b) Решения по другим вопросам принимаются путем тайного голосования, если это будет определено Конференцией или Советом.
- c)
  - i. В целях проведения тайного голосования Председатель Конференции или Совета назначает двух счетчиков из числа делегатов или представителей, либо их заместителей. В случае проведения тайного голосования в целях выборов, счетчиками назначаются делегаты или представители, либо их заместители, которые не являются сторонами, прямо заинтересованными в результатах выборов.
  - ii. В обязанности счетчиков входит осуществление надзора за процедурой голосования, подсчет бюллетеней, принятие решений о действительности бюллетеней в случае сомнений и удостоверение результатов каждого голосования.
  - iii. Одни и те же счетчики могут назначаться для проведения последовательных голосований или выборов.
- d) Бюллетени надлежащим образом помечаются инициалами уполномоченного должностного лица секретариата Конференции или Совета. Ответственность за соблюдение этого требования несет должностное лицо, отвечающее за выборы. На каждое голосование каждой делегации, имеющей право голоса, выдается только один чистый бюллетень.
- e) Для проведения тайного голосования устанавливается одна или несколько кабин для голосования, оборудованных таким образом, чтобы обеспечить полную тайну голосования.
- f) Если какой-либо делегат испортит свой бюллетень для голосования, то он может, не покидая места расположения кабин для голосования, попросить новый чистый бюллетень, который предоставляется ему должностным лицом, отвечающим за проведение выборов, после сдачи ему испорченного бюллетеня. Испорченный бюллетень остается на хранении у должностного лица, отвечающего за проведение выборов.
- g) Если счетчики покидают место нахождения делегатов или представителей для подсчета голосов, то при подсчете голосов могут присутствовать только кандидаты или доверенные лица кандидатов, однако они не принимают участия в подсчете голосов.

- h) Члены делегаций и секретариата Конференции или Совета, которые несут ответственность за надзор за проведением тайного голосования, не раскрывают каким бы то ни было лицам, не обладающим соответствующими полномочиями, никакой информации, которая могла бы быть направлена или оценивалась бы как направленная на нарушение тайны голосования.
- i) Генеральный директор несет ответственность за безопасное хранение всех бюллетеней до момента занятия избранными кандидатами своих постов или в течение трех месяцев после даты проведения голосования, в зависимости от того, какой из периодов дольше.

11. При проведении выборов на выборную должность, за исключением должности Генерального директора, если кандидат в первом туре голосования не получает большинства поданных голосов, то проводятся последовательные голосования в срок или сроки, которые устанавливаются Конференцией или Советом, до тех пор, пока кандидат не получит такого большинства, причем, если одну выборную должность претендует более двух кандидатов, кандидат, получивший наименьшее количество голосов по итогам каждого тура голосования, исключается.

12. При проведении выборов для заполнения более одной выборной должности применяются следующие положения:

- a) i) Кворум на Конференции составляют большинство государств-членов Организации, а в Совете – две трети членов Совета. ii) Требуемое большинство составляют более половины поданных действительных голосов членов.
- b) Каждый выборщик, если он полностью не воздерживается, подает один голос в отношении каждой выборной должности, подлежащей заполнению. Каждый голос подается за различного кандидата. Бюллетень, не соответствующий этим требованиям, объявляется недействительным.
- c) Кандидаты, получившие наибольшее число голосов, объявляются избранными, причём число таких избранных кандидатов должно соответствовать числу заполняемых выборных должностей, при том условии, что они получили необходимое большинство голосов, установленное в подпункте a) ii) выше.
- d) Если после первого тура голосования заполнены лишь некоторые выборные должности, проводится второй тур голосования для заполнения остальных выборных должностей, причём на тех же условиях, что и первый тур. Эта процедура продолжается до тех пор, пока не будут заполнены все выборные должности.
- e) Если на любом этапе проведения выборов окажутся незаполненными одна или более вакантных выборных должностей, поскольку два или более кандидатов получили одинаковое число голосов, то в соответствии с положениями подпункта c) выше проводится отдельное голосование по таким кандидатам для определения того из них, кто будет избран. В случае необходимости, такая процедура повторяется.
- f) Если в любом туре голосования ни один кандидат не получил требуемого большинства голосов, то кандидат, получивший наименьшее число голосов, выбывает.

13.

- a) Если при голосовании голоса разделились поровну по какому-либо вопросу, не относящемуся к выборам, то повторное голосование проводится на одном из последующих заседаний, созываемом не менее чем через один час после закрытия заседания, на котором голоса разделились поровну. Если при повторном голосовании голоса также разделяются поровну, то это предложение считается отклоненным.
- b) На любом этапе выборов, после проведения первого тура голосования, Председатель с согласия Конференции или Совета может отложить дальнейшее голосование.

14. После начала процедуры голосования ни один из делегатов или представителей не может прерывать голосование, за исключением тех случаев, когда поднимается вопрос по порядку проведения голосования.

- a) Любой делегат или представитель может оспорить результаты голосования или выборов.



- b) В случае проведения голосования путем поднятия руки или поименного голосования, результаты которого оспариваются, Председатель принимает решение о немедленном проведении повторного голосования.
- c) Оспорить результаты голосования путем поднятия руки или поименного голосования можно лишь непосредственно после их объявления.
- d) Результаты тайного голосования можно оспорить в любое время в течение трех месяцев после даты, когда они проводились, либо до момента официального вступления в должность кандидата, в зависимости от того, какой период окажется дольше.
- e) Если оспариваются результаты тайного голосования, то Генеральный директор принимает решение о пересмотре бюллетеней, а также всех соответствующих документов с зарегистрированными голосами, и распространяет результаты расследования вместе с жалобой, на основе которой оно проводилось, среди всех государств-членов Организации или Совета, в зависимости от обстоятельств.

15. Сотрудник Секретариата, назначаемый Генеральным директором для каждой сессии Конференции или Совета, известный как должностное лицо, отвечающее за выборы, с помощью заместителя или заместителей несет ответственность за выполнение следующих обязанностей:

- a) обеспечение точного соблюдения положений Устава и Общих правил Организации, касающихся процедур голосования и выборов;
- b) обеспечение всех организационных мер для проведения голосования и выборов;
- c) консультирование Председателя Конференции или Совета по всем вопросам, относящимся к процедурам и механизмам голосования;
- d) осуществление надзора за подготовкой бюллетеней и обеспечение их надежного хранения;
- e) представление доклада Председателю Конференции или Совету о наличии кворума перед проведением голосования;
- f) ведение учета результатов всех выборов и обеспечение их тщательной регистрации и опубликования;
- g) осуществление таких других соответствующих обязанностей, которые могут возникать в связи с голосованием и выборами.

16. Если решение должно приниматься по какому-либо вопросу, не связанному с выборами, по которому в соответствии с Уставом или настоящими Правилами не требуется большинство в две трети голосов, то Председатель может предложить Конференции или Совету принять решение по данному вопросу на основе общего согласия, не прибегая к официальному голосованию.

17. Голосование по частям предложения или по поправке проводится отдельно, если какой-либо делегат или представитель требует такого отдельного голосования, при условии, что в случае возражения решение по вопросу о раздельном голосовании принимает Конференция или Совет. Помимо делегата или представителя, выступающих с требованием о разделении, могут выступить также два делегата или два представителя за это предложение и два – против. Если решение о раздельном голосовании принимается, то утвержденные части предложения или поправки ставятся на голосование для принятия в целом. Если отвергнуты все составные части предложения или поправки, то это предложение или поправка считаются отклоненными в целом.

18. Конференция или Совет может ограничивать время, предоставляемое каждому оратору, а также количество выступлений каждого делегата или представителя по любому вопросу. Если прения имеют ограниченный характер, а делегат или представитель использовал

выделенное ему время для выступлений, Председатель незамедлительно призывает его к порядку.

19. В ходе обсуждения любого вопроса делегат или представитель может поднимать вопрос по порядку ведения заседания, и решение по порядку ведения заседания принимается Председателем незамедлительно. Делегат или представитель может опротестовать решение Председателя, и в этом случае протест незамедлительно ставится на голосование, причем решение Председателя остается в силе, если против него не подано большинство голосов. Делегат или представитель, поднимающий вопрос по порядку ведения заседания, не может выступать по существу обсуждаемого вопроса.

20. В ходе обсуждения любого вопроса делегат или представитель может предложить прервать или закрыть заседание. Такое предложение не обсуждается, а незамедлительно ставится на голосование. Председатель может ограничить время выступления, предоставляемое оратору, вносящему предложение о перерыве или закрытии заседания. На любом заседании один и тот же делегат или представитель не может вносить более одного предложения о перерыве или закрытии заседания в ходе обсуждения одного вопроса.

21. В ходе обсуждения любого вопроса делегат или представитель может предложить отложить прения по обсуждаемому вопросу. Помимо того, кто вносит это предложение, могут выступить также два делегата или два представителя за это предложение и два – против, после чего это предложение незамедлительно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое этим ораторам для выступлений.

22. Любой делегат или представитель может в любое время предложить прекратить прения по обсуждаемому вопросу независимо от того, заявили ли другие делегаты или представители о своем желании выступить. Разрешение выступить по поводу прекращения прений предоставляется только двум ораторам, возражающим против прекращения, после чего это предложение незамедлительно ставится на голосование. Если Конференция или Совет выступает за прекращение прений, то Председатель объявляет о прекращении прений. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам для выступлений в соответствии с этим пунктом.

23. Следующие предложения имеют следующий порядок приоритетности по отношению к другим предложениям или заявлениям, вносимым на рассмотрение заседания, за исключением заявлений по порядку ведения заседания:

- a) прервать заседание;
- b) закрыть заседание;
- c) отложить прения по обсуждаемому вопросу; и
- d) прекратить прения по обсуждаемому вопросу.

24. Если предложение принимается или отклоняется, оно не может быть рассмотрено вновь на этой же сессии, если Конференция или Совет не примет иного решения. Разрешение на выступление по предложению о пересмотре предоставляется только двум ораторам, выступающим против этого предложения, после чего оно незамедлительно ставится на голосование.

25. Если вносится поправка к предложению, то сначала на голосование ставится поправка. Если вносятся две или более поправок к предложению, то Конференция или Совет сначала проводит голосование по поправке, которая, по мнению Председателя, далее всех отстоит от сути первоначального предложения, затем – по поправке, которая идет следом, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. Однако если принятие одной поправки подразумевает отклонение другой поправки, то последняя не ставится на голосование. Если принимается одна или несколько поправок, то в этом случае предложение с поправками ставится на голосование. Какое-либо предложение считается поправкой к предложению, если оно направлено просто на добавление, исключение или пересмотр части предложения, но не отвергает само предложение. Поправка, направленная на замену предложения, ставится на

голосование лишь после того, как проведено голосование по первоначальному предложению и поправкам к нему.

26. С учетом пункта 26, любое предложение, требующее принятия решения Конференцией или Советом относительно их компетентности для принятия представленного им предложения, ставится на голосование до того, как проводится голосование по данному предложению.

27. Ассоциированные члены имеют право участвовать с государствами-членами в рассмотрении вопросов, относящихся к порядку ведения заседаний Конференции, её комиссий и комитетов, в соответствии с положениями изложенных выше пунктов настоящего Правила с учетом, однако, ограничений в отношении голосования и занятия должностей, установленных в пункте 1 Статьи III Устава, пункте 3 Правила XIII, пункте 1 Правила XIV и пункте 1 Правила XV Общих правил Организации.

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2**  
**ПРАВИЛА, ПРИМЕНИМЫЕ К ПРОЦЕДУРАМ СОВЕТА**

---

Основные правила, относящиеся к структуре, функциям и процедурам Совета, излагаются в Статье V Устава ФАО, в Правилах XXII–XXV Общих правил Организации и в Правилах процедуры Совета. При этом следует также учитывать другие положения *уставных документов* Организации. Ввиду этого ниже приводится подробный перечень соответствующих вопросов с указанием применимых к ним положений<sup>4</sup>.

ПОВЕСТКА ДНЯ	ОПО XXV.6; ПС II
СОГЛАШЕНИЯ И КОНВЕНЦИИ	Уст. XIV, XV; ОПО XXI
ЗАМЕСТИТЕЛИ	Уст. V.1
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ	
• назначение	Уст. V.2; ОПО II.2 c) viii); ОПО X.2 j); ОПО XII.10 a) ОПО XXIII
• функции	ОПО XXVI.6; ОПО XXVII.6; ПС I.2
• выдвижение кандидатур	ОПО XXIII.1b); ОПО XLIV
• срок полномочий	ОПО XXIII.1a)
• право голоса	ОПО XXIII.2; ПС IV.2
КОМИТЕТЫ И КОМИССИИ	
• сессионные	ОПО XXV.10; ПС V
• постоянные	Уст. V.6; ОПО XXVI; ОПО XXVII; ОПО XXVIII.3; ОПО XXIX; ОПО XXX; ОПО XXXI; ОПО XXXII; ОПО XXXIII; ОПО XXXIV
• другие	Уст. VI 9; Уст. XIV.2, 3 a)
КОМПЕТЕНЦИЯ	см. ФУНКЦИИ
СОСТАВ	см. ВЫБОРЫ
СОЗЫВ	ОПО XXXVIII.2 b); см. также СЕССИИ
КОНВЕНЦИИ	см. СОГЛАШЕНИЯ И КОНВЕНЦИИ
РЕШЕНИЯ	Уст. V.5; см. также ВЫБОРЫ, ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ, ГОЛОСОВАНИЕ
ДЕЛЕГАТЫ	см. ПРЕДСТАВИТЕЛИ
ДОКУМЕНТАЦИЯ	ОПО XXV.7 a); ПС VI

---

<sup>4</sup> "Уст." означает Устав; "ОПО" – Общие правила Организации; "ПС" – Правила процедуры Совета; "Т II" – том II Сборника базовых документов ФАО.

ВЫБОРЫ	ОПО XXII; см. также ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ, КВОРУМ, ГОЛОСОВАНИЕ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Конференция</li> <li>• процедура избрания</li> <li>• рекомендации Генерального комитета</li> <li>• членский состав и право на избрание</li> <li>• представление кандидатур</li> <li>• срок полномочий</li> </ul>	<p>Уст. V.1; ОПО II.2 c) vii) ОПО II.4 d)</p> <p>ОПО XII.9,10; ОПО XXII.10 g)</p> <p>ОПО X.2 i)</p> <p>Уст. II.9; Уст. V.1; ОПО XXII.4, 5</p> <p>ОПО XXIII.10 a)-e)</p> <p>ОПО XXII.1, 9</p>
ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• возмещение</li> </ul>	ОПО XXV.6; ПС VII
ФУНКЦИИ	Уст. V.3; ОПО XXIV
<ul style="list-style-type: none"> <li>• деятельность Организации, текущая и планируемая</li> <li>• административные и финансовые вопросы</li> <li>• уставные вопросы</li> <li>• положение в области продовольствия и сельского хозяйства</li> <li>• общие вопросы</li> <li>• подготовка сессий Конференции</li> </ul>	<p>ОПО XXIV.2</p> <p>ОПО XXIV.3</p> <p>ОПО XXIV.4</p> <p>ОПО XXIV.1</p> <p>ОПО XXIV, Преамбула; ОПО XXIV.5</p> <p>ОПО VII.1; ОПО XXIV.5 c)</p>
ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ	см. ВЫБОРЫ
ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТУР	см. ВЫБОРЫ
УЧАСТИЕ В РАБОТЕ СОВЕЩАНИЙ	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ассоциированных членов</li> <li>• Генерального директора</li> <li>• международных организаций, включая Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения</li> <li>• государств-членов, не являющихся членами Совета</li> <li>• организаций-членов <ul style="list-style-type: none"> <li>– положение о присоединении</li> <li>– компетенция</li> <li>– полномочия</li> <li>– права членства</li> <li>– кворум</li> </ul> </li> </ul>	<p>ОПО XXV.9 c); Т. II, Часть L</p> <p>Уст. VII.5; ОПО XXV.13</p> <p>ОПО XXV.8; ПС III.2; ПС VI.2; Т. II, Часть Q</p> <p>ОПО XXV.9; Т. II, Часть L</p> <p>Уст. II.3; ОПО XL</p> <p>Уст. II.4-7; ОПО XLII</p> <p>Уст. II.9; ОПО XLIV</p> <p>Уст. II.8-10; ОПО XLIV; ОПО XLV.2</p> <p>см. соответствующий заголовок</p>

– голосование	Уст. II.10; ОПО XLV
• государств, не являющихся членами	ОПО XXV.11; Т. II
ПОЛНОМОЧИЯ	см. ФУНКЦИИ
ПРОЦЕДУРА НА ЗАСЕДАНИЯХ	ОПО XII.1-28
КВОРУМ	ОПО XII.2, 12 а); ОПО LIV.1; ПС II.2
ДОКЛАДЧИКИ	ОПО XVI.2
ПРОТОКОЛЫ ЗАСЕДАНИЙ	ПС VI
ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ	ОПО II.2 с) v); ОПО XXIV.5 f); ОПО XXV.12; ПС VI.2
ПРЕДСТАВИТЕЛИ	Уст. V.1
СЛОЖЕНИЕ ПОЛНОМОЧИЙ ЧЛЕНАМИ СОВЕТА	см. ПРЕКРАЩЕНИЕ УЧАСТИЯ
ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ	
• принятие	Уст. V.4
• поправки	ПС VIII.1
• приостановление действия	ПС VIII.2
СЕССИИ	ОПО XXV; ПС II
СРОК ПОЛНОМОЧИЙ	см. ВЫБОРЫ
СРОЧНЫЕ ВОПРОСЫ	ОПО XXV.14
ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	ПС I
ГОЛОСОВАНИЕ	Уст. V.5; ОПО XII; ПС IV см. также УЧАСТИЕ В РАБОТЕ СОВЕЩАНИЙ ОРГАНИЗАЦИЙ-ЧЛЕНОВ
ПРЕКРАЩЕНИЕ УЧАСТИЯ И СЛОЖЕНИЕ ПОЛНОМОЧИЙ	ОПО XXII.7, 8, 9